

4° de lokalen gebruikt door de religieuze instellingen zoals cultusplaatsen, abdijen en kloosters; alsook de parochiezalen;

5° de lokalen bestemd voor culturele, sociale en filosofische activiteiten;

6° de gebouwen bestemd voor het verstrekken van onderwijs, met uitzondering van die bestemd voor hoger onderwijs;

7° de muziekconservatoria, de musea en de bibliotheken;

8° de inrichtingen die uitsluitend voor sportactiviteiten worden aangewend;

9° de medische verzorgingsinrichtingen, sanatoria, preventoria, klinieken, hospitalen, kindertehuizen, rusthuizen voor bejaarden.

§ 3. De bedragen vermeld in §§ 1 en 2 van dit artikel zijn gekoppeld aan de evolutie van het ABEX-indexcijfer met als basisindexcijfer dat van het eerste semester van het jaar 1988, namelijk 375.

§ 4. Van het toepassingsgebied van dit artikel zijn evenwel uitgesloten:

1° de verzekeringen alle risico's betreffende juwelen, kunstwerken, bontmantels, fototoestellen of audiovisuele apparaten alsmede de bagageverzekeringen;

2° de zogenaamde technische verzekeringen, met name de verzekeringen van het type machinebreuk, alle bouwplaatsrisico's, montage en proefdraaien, burgerrechtelijke aansprakelijkheid van architecten en aannemers, elektrische en elektronische installaties of zwakstroom;

3° de verzekeringen tegen brand in het kader van een motorrijtuigpolis;

4° de verzekeringen tegen exploitatieverliezen, andere dan deze waarbij een dagelijkse vergoeding wordt gewaarborgd;

5° de verzekeringen tegen ziekten en sterfte van dieren;

6° de globale bankverzekeringen, de verzekeringen vervoer en opslag van waarden.

Art. 6. Onder het risico dat kan worden gelijkgesteld met het risico van niet-betaling van schuldvorderingen, bedoeld in artikel 70 van de wet, wordt verstaan het risico dat bijkomend bij een hoofdwaaiborg van niet betaling van schuldvorderingen, door dezelfde verzekeringsovereenkomst als die waarin de hoofdwaaiborg is voorzien, wordt gedekt.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 8. Onze Minister van Justitie en van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 24 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie en Economische Zaken,

M. WATHELET

4° les locaux utilisés par les institutions religieuses tels que lieux de culte, abbayes et cloîtres, ainsi que les salles paroissiales;

5° les locaux affectés à des activités culturelles, sociales et philosophiques;

6° les bâtiments destinés à l'enseignement, à l'exception de ceux destinés à l'enseignement supérieur;

7° les conservatoires de musique, les musées et les bibliothèques;

8° les installations affectées exclusivement à des activités sportives;

9° les établissements de soins médicaux, sanatoria, préventoria, cliniques, hôpitaux, homes pour enfants, maisons de repos pour personnes âgées.

§ 3. Les montants visés aux §§ 1er et 2 du présent article sont liés à l'évolution de l'indice ABEX, l'indice de base étant celui du premier semestre de 1988, à savoir 375.

§ 4. Sont toutefois exclues du champ d'application du présent article :

1° les assurances tous risques relatives aux bijoux, objets d'art, fourrures, appareils photographiques, appareils audiovisuels ainsi que les assurances bagages;

2° les assurances dites techniques, notamment les assurances du type bris de machines, tous risques chantiers, montage-essais, responsabilité civile des architectes et entrepreneurs, installations électriques ou électroniques ou courants faibles;

3° les assurances contre l'incendie dans le cadre d'un contrat véhicule automoteur;

4° les assurances pertes d'exploitation, autres que celles qui garantissent une indemnité journalière;

5° les assurances contres les maladies et la mortalité d'animaux;

6° les assurances globales de banque, les assurances transport et séjour de valeurs.

Art. 6. Par risque qui peut être assimilable au risque de non-paiement de créances tel que visé à l'article 70 de la loi, on entend le risque accessoire à une garantie principale de non-paiement de créances qui est couvert par le même contrat d'assurance que celui qui prévoit la garantie principale.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 8. Notre Ministre de la Justice et des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 24 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

M. WATHELET

N. 92 — 3207

24 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 oktober 1990 betreffende de rechtsbijstandsverzekering

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 19, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 oktober 1990 betreffende de rechtsbijstandsverzekering;

Gelet op de raadpleging van de Commissie voor de Verzekeringen;

Gelet op het advies van de Controledienst voor de Verzekeringen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

F. 92 -- 3207

[S-C — 11459]

24 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 12 octobre 1990 relatif à l'assurance protection juridique

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 19, modifié par la loi du 19 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 12 octobre 1990 relatif à l'assurance protection juridique;

Vu la consultation de la Commission des Assurances;

Vu l'avis de l'Office de Contrôle des Assurances;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 oktober 1990 betreffende de rechtsbijstandsverzekering wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de rechtsbijstand, de verzekeringsovereenkomsten bedoeld bij artikel 90, lid 1 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, hierna de wet genoemd ».

**Art. 2.** Artikel 5 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. Ongeacht de door de verzekeraar met toepassing van artikel 4 gekozen formule moet elke overeenkomst inzake rechtsbijstandsverzekering de bepalingen van artikel 92 van de wet uitdrukkelijk overnemen ».

**Art. 3.** Artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 7. Elke overeenkomst inzake rechtsbijstand neemt uitdrukkelijk de bepalingen van artikel 93 van de wet over ».

**Art. 4.** Artikel 8, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1<sup>o</sup> het bij artikel 92, 2<sup>o</sup> van de wet bedoelde recht; »

**Art. 5.** Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

**Art. 7.** Onze Minister van Justitie en Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 24 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie en van Economische Zaken,

M. WATHELET

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er de l'arrêté royal du 12 octobre 1990 relatif à l'assurance protection juridique est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par contrats d'assurance couvrant la protection juridique, les contrats d'assurance visés à l'article 90, alinéa 1er, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, dénommée ci-après la loi ».

**Art. 2.** L'article 5 du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. Quelle que soit la formule retenue par l'assureur en application de l'article 4, tout contrat d'assurance couvrant la protection juridique reprend explicitement les dispositions de l'article 92 de la loi ».

**Art. 3.** L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 7. Tout contrat de protection juridique reprend explicitement les dispositions de l'article 93 de la loi ».

**Art. 4.** L'article 8, 1<sup>o</sup>, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> du droit visé à l'article 92, 2<sup>o</sup> de la loi; »

**Art. 5.** L'article 9 du même arrêté est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

**Art. 7.** Notre Ministre de la Justice et des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 24 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

M. WATHELET

N. 92 — 3208

**24 DECEMBER 1992.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privé-leven

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 juni 1992 betreffende de landverzekeringsovereenkomst;

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 19, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privé-leven zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 12 september 1985 en 1 februari 1988;

Gelet op het advies van de Controledienst voor de Verzekeringen;

Gelet op de raadgeving van de Commissie voor de Verzekeringen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking aan de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privé-leven worden de woorden « Uitgesloten is de aansprakelijkheid die voortvloeit uit een beroepsactiviteit, met uitzondering evenwel van die voortvloeiend uit beroepsverplaatsingen » geschrapt.

**Art. 2.** In artikel 3, 2<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit worden de woorden « en de dienstplichtingen voor zover de militaire overheid » vervangen door de woorden « , de dienstplichtingen en de gewetensbezwaarden voor zover respectievelijk de militaire overheid dan wel de dienst of de instelling waaraan ze toegewezen zijn ».

F. 92 — 3208

[S-C — 11460]

**24 DECEMBRE 1992.** — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 19, modifié par la loi du 19 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée, modifié par les arrêtés royaux des 12 septembre 1985 et 1er février 1988;

Vu l'avis de l'Office de Contrôle des Assurances;

Vu la consultation de la Commission des Assurances;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 1er de l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée, les mots « Est exclue la responsabilité découlant d'une activité professionnelle à l'exception toutefois de celle qui résulte de déplacements professionnels » sont abrogés.

**Art. 2.** A l'article 3, 2<sup>o</sup>, du même arrêté, les mots « et les miliciens pour autant que l'autorité militaire » sont remplacés par les mots « , les miliciens et les objecteurs de conscience pour autant que l'autorité militaire ou l'organisme ou service auquel ils sont respectivement soumis ».